

| | |
|-----------------|---------------|
| Range | Up to 5 km |
| Portée | Jusqu'à 5 Km |
| Alcance | Até 5 Km |
| Reichweite | Bis zu 5 km |
| Portée | Jusqu'à 5 Km |
| Reichweite | Bis zu 5 km |
| Copertura | Fino a 5 Km |
| Bereik | Tot 5 km |
| Alcance | Até 5 Km |
| Zasięg | Do 5 km |
| Hatótávolság | 5 km-ig |
| Дальность | До 5 км |
| Rază de acțiune | Până la 5 km |
| Dosah | Až do 5 km |
| Dosah | Až do 5 km |
| Sändningsvidd | Upp till 5 km |
| Обхват | До 5 км |
| Çalışma menzili | 5 Km.ye kadar |
| Domet | do 5 km |
| مدى العمل | حى 5 كم |

GEONAUTÉ.COM

oxylane
OXYLANE

4 Boulevard de Mons - BP 299
59665 Villeneuve d'Ascq cedex - France

ONchannel 110



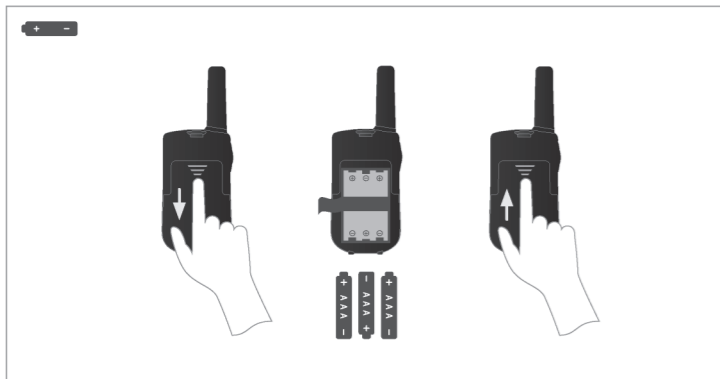
Ref.: 131.976

GEONAUTÉ

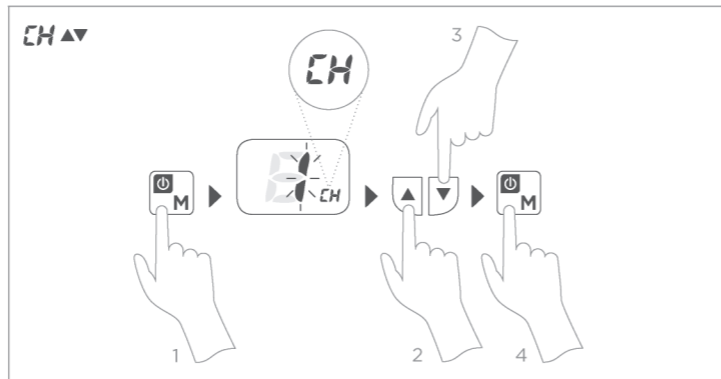
AR HR TR BG SV CS SK RO RU HU PL PT NL IT DE ES FR EN



NR. 1 BATTERY INSTALLATION | L'INSTALLATION DE LA PILE



NR. 3 CHANGING CHANNEL | REGLAGE DU CANAL



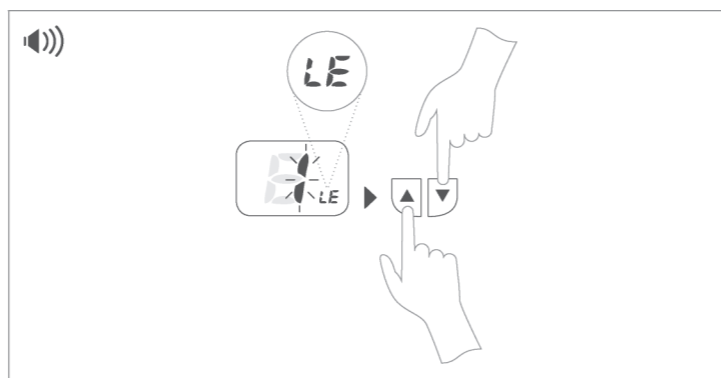
NR. 5 FUNCTION "CALL" | FONCTION «CALL»



NR. 2 ON/OFF | MARCHÉ/ARRÊT



NR. 4 ADJUST VOLUME | RÉGLER LE VOLUME



NR. 6 TALK | PARLER



AVAILABLE CHANNELS : 8

POWER OUTPUT (TX) : 0.5 W

- Canaux disponibles
 - Canales disponibles
 - Verfügbare Kanäle
 - Canali disponibili
 - Beschikbare kanalen
 - Canais disponíveis
 - Dostupne kanały
 - Rendelkezésre álló csatornák
 - Доступные каналы
 - Canale disponibile
 - Dostupné kanály
 - Dostupné kanály
 - Tillgängliga kanaler
 - Налични канали
 - Kullanılabilir kanallar
 - Dostupni kanali
 - قح اتدملا تاونقنلا
- Puissance de sortie
 - Potencia de salida
 - Ausgangsleistung
 - Potenza di uscita
 - Zendvermogen
 - Potència de saïda
 - Moc wyjściowa
 - Kimenő teljesítmény
 - Мощность на выходе
 - Putere de emiter
 - Výkon na výstupe
 - Výstupní výkon
 - Ut-effekt
 - Изходяща мощност
 - Çıkış gücü
 - Izlazna snaga
 - جرحملا ةردق

| CHANNEL | FREQUENCY (MHZ) | CHANNEL | FREQUENCY (MHZ) |
|--|---|--|---|
| Canal, Kanal, Kanaal, Canale, Kanaal, Csatorna, Kanal, Kanál | Fréquence, Frecuencia, Freqvenz, Frecuena, Frequentie, Freqüencia, Częstotliwość, Frecvencia, Частота (МГц), Frecvență, Freqvencia, Kmitočet, Frekvens, Честота (МХц), Frekans, Frecvencija | Canal, Kanal, Kanaal, Canale, Kanaal, Csatorna, Kanal, Kanál | Fréquence, Frecuencia, Freqvenz, Frecuena, Frequentie, Freqüencia, Częstotliwość, Frecvencia, Частота (МГц), Frecvență, Freqvencia, Kmitočet, Frekvens, Честота (МХц), Frekans, Frecvencija |
| قأنق | زتره اغيم (ددرتلا) | قأنق | زتره اغيم (ددرتلا) |
| 1 | 446.00625 | 5 | 446.05625 |
| 2 | 446.01875 | 6 | 446.06875 |
| 3 | 446.03125 | 7 | 446.08125 |
| 4 | 446.04375 | 8 | 446.09375 |

DESCRIPTION

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Antenna | 7. DOWN button |
| 2. Talk button | 8. Transmit icon |
| 3. Display | 9. Receive icon |
| 4. MENU/Power button | 10. Channel |
| 5. Call button | 11. Low battery status |
| 6. UP button | 12. Channel/volume indication mode |

BATTERIES



- Use alkaline batteries type AAA (LR03) 1.5V
- Never mix alkaline and rechargeable batteries.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.



Do not leave spent batteries in the device as they may leak and cause damage to device's internal circuits. The 'crossed-out dustbin' symbol indicates that this product and the batteries it contains cannot be disposed of with household waste.

WARRANTY

Oxylane guarantees to the initial purchaser of this product that it is free from material or manufacturing defects. This product is guaranteed for two years from the date of purchase. Please ensure that you keep the invoice as proof of purchase. The guarantee does not cover:

- Damage resulting from misuse, from a failure to respect the precautions for use, from accidents, from improper maintenance or from commercial use of the product.
 - Damage resulting from repairs carried out by persons not authorised by Oxylane.
 - Batteries or casings which are cracked or broken or which show signs of impacts.
- During the warranty period, the item will either be repaired free of charge by an authorised repair service or replaced free of charge (depending on the distributor).

EN
EN

PRECAUTIONS FOR USE

- Please read the owner's manual carefully before use. Please keep the owner's manual for the entire life of the product.
- To reduce radio frequency exposure when using the device, keep it at least 5 cm away from your face.
- Do not allow babies or young children to get near the devices.
- Never use a walkie-talkie with a damaged antenna. If the antenna is in contact with the skin, mild burns may result.
- The devices are designed to be used in temperatures ranging from -10°C to +50°C.
- Do not use the devices or change the batteries in an explosive atmosphere.
- Never use the device outside during a storm.
- Do not use the device in the rain.
- If the device gets wet, switch it off and remove the battery. Dry the battery compartment and leave the cover open for a few hours. Do not use the device until it is completely dry.
- Do not dismantle the product. This will void the warranty and could cause damage or loss of watertightness.
- Clean the product with a soft, moist cloth or a compressed air canister. Never use detergents as they could cause damage to the materials. Do not rub the screen with anything that might scratch it.
- Remove the batteries before storing the device for a prolonged period.

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Oxylane hereby declares that the ON-channel 110 device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE.

Compliance with these required conditions is expressed by the marking:



The CE declaration of conformity is available via the following link:
<https://www.geonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

DESCRIPTION

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Antenne | 7. Touche MOINS |
| 2. Touche PTT (Push-To-Talk) | 8. Signal transmis |
| 3. Écran LCD | 9. Signal reçu |
| 4. Touche "ON/OFF" / MENU | 10. Numéro de canal |
| 5. Touche CALL | 11. Charge de batterie faible |
| 6. Touche PLUS | 12. Channel/volume mode indication |

BATTERIES



- Utiliser des batteries de type Alcaline AAA (LR03) 1,5V.
- Ne pas mélanger des batteries alcalines et rechargeables.
- Ne pas essayer de recharger des batteries non-rechargeables.



Ne pas laisser les batteries usagées dans l'appareil, car il pourrait y avoir des fuites qui endommageraient les circuits internes de l'appareil. Le symbole "poubelle barrée" signifie que ce produit et les batteries qu'il contient ne peuvent être jetés avec les déchets domestiques.

GARANTIE

OXYLANE garantit à l'acheteur initial de ce produit que celui-ci est exempt de défauts liés aux matériaux ou à la fabrication. Ce produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat. Conservez bien la facture qui est votre preuve d'achat. La garantie ne couvre pas :

- Les dommages dus à une mauvaise utilisation, au non-respect des précautions du produit.
 - Les dommages occasionnés par des réparations effectuées par des personnes non autorisées par OXYLANE.
 - Les batteries, les boîtiers fissurés ou brisés ou présentant des traces de chocs.
- Durant la période de garantie, l'appareil est soit réparé gratuitement par un service agréé, soit remplacé à titre gracieux (au gré du distributeur).

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

LR
03

- Lire attentivement la notice avant utilisation. Conserver la notice pendant toute la durée de vie du produit.
- Pour réduire l'exposition à la fréquence radio pendant l'utilisation de l'appareil, le maintenir à au moins 5 cm du visage.
- Empêcher les bébés et les jeunes enfants de s'approcher des appareils.
- Ne jamais utiliser un talkie-walkie avec une antenne endommagée. Si l'antenne entre en contact avec la peau, il peut survenir des brûlures légères.
- Les appareils sont prévus pour être utilisés à des températures comprises entre -10°C et 50°C.
- Ne pas utiliser les appareils et ne pas changer les batteries dans une atmosphère explosive.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur pendant un orage.
- Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie.
- Si l'appareil est mouillé, l'éteindre et enlever la batterie. Sécher le compartiment de la batterie et laisser le couvercle ouvert pendant quelques heures. Ne pas utiliser l'appareil tant qu'il n'est pas complètement sec.
- Ne pas démonter le produit. Cela entraînerait l'annulation de la garantie et risquerait de causer des dommages ou la perte de l'étanchéité.
- Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide ou une bombe d'air comprimé. Ne pas utiliser de détergents, ils risquent d'endommager ses matériaux. Ne pas frotter l'écran avec des instruments susceptibles d'occasionner des rayures.
- Enlever les batteries avant un stockage prolongé de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Par la présente, OXYLANE déclare que l'appareil ONchannel 110 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive

1999/5/CE. La conformité à ces conditions requises est exprimée par le marquage :



La déclaration de conformité CE est disponible au lien suivant :
<https://www.geonaute.com/fr/declaration-de-conformite>

DESCRIPCIÓN

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Antena | 7. Botón MENOS |
| 2. Botón PTT (Pulsar para hablar) | 8. Señal transmitida |
| 3. Pantalla LCD | 9. Señal recibida |
| 4. Botón "ON/OFF"/ MENÚ | 10. Número de canal |
| 5. Botón LLAMAR | 11. Batería baja |
| 6. Botón MÁS | 12. Indicador de volumen y canal |

PILAS



- Utilice pilas alcalinas de tipo AAA (LR03) 1,5 V.
- No mezcle pilas alcalinas y recargables.
- No intente recargar pilas que no son recargables.



No deje las pilas usadas en el aparato, ya que podría haber pérdidas que dañarían los circuitos internos del aparato. El símbolo «papelera tachada» significa que este producto y las pilas que contiene no pueden tirarse con los residuos domésticos.

GARANTÍA

OXYLANE garantiza al comprador inicial de este producto que este está exento de defectos relacionados con los materiales o con la fabricación. Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Guarde bien la factura, ya que es su justificante de compra. La garantía no cubre:

- los daños debidos a una utilización incorrecta, si no se respetan las precauciones de uso, a accidentes, si no se realiza un mantenimiento correcto o a un uso comercial del producto;
 - los daños provocados por reparaciones efectuadas por personas no autorizadas por OXYLANE;
 - las pilas, las cajas con fisuras o rotas o que presenten indicios de golpes.
- Durante el periodo de garantía, el aparato será reparado gratuitamente por un servicio autorizado o sustituido gratuitamente (a discreción del distribuidor).

PRECAUCIONES DE USO

- Lea atentamente las instrucciones antes de su uso. Conserve el manual durante toda la vida útil del producto.
- Para reducir la exposición a la frecuencia de radio durante el uso del aparato, manténgalo a más de 5 cm de la cara.
- Impida que los bebés y los niños pequeños se acerquen a los aparatos.
- No utilice nunca un walkie-talkie con una antena dañada. Si la antena entra en contacto con la piel, puede provocar ligeras quemaduras.
- Está previsto el uso de los aparatos a temperaturas comprendidas entre -10°C y 50°C.
- No utilice los aparatos y no cambie las pilas en una atmósfera explosiva.
- No utilice nunca el aparato en el exterior durante una tormenta.
- No utilice el aparato bajo la lluvia.
- Si el aparato se moja, apáguelo y sáquele las pilas. Seque el compartimiento de las pilas y deje la tapa abierta durante unas horas. No utilice el aparato hasta que esté completamente seco.
- No desmonte el producto. Ello supondría la anulación de la garantía y podría causar daños o la pérdida de la impermeabilidad.
- Limpie el producto con un trapo suave y húmedo o una bomba de aire comprimido. No utilice detergentes, ya que podrían dañar sus materiales. No frote la pantalla con instrumentos que puedan rayarla.
- Retire las pilas antes de un almacenamiento prolongado del aparato.

ES
ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por la presente, OXYLANE declara que el aparato ONchannel 110 cumple con los requisitos esenciales y con las demás disposiciones pertinentes de la di-

rectiva 1999/5/CE. La conformidad con estas condiciones exigidas se expresa mediante la marca:



La declaración de conformidad CE está disponible en el siguiente enlace:
<https://www.geonaute.com/es/declaracion-ce-de-conformidad>

BESCHREIBUNG

1. Antenne
2. PTT taste (Push-To-Talk)
3. LCD-Display
4. Taste "EIN/AUS" / MENÜ
5. RUF-Taste
6. PLUS-Taste
7. MINUS-Taste
8. Gesendetes Signal
9. Empfangenes Signal
10. Kanalnummer
11. Geringe Batterieladung
12. Kanal/Lautstärke Anzeigemodus

BATTERIEN



- Verwenden Sie bitte Alkali-Batterien vom Typ AAA (LR03) 1,5V.
- Alkali-Batterien und wiederaufladbare Batterien dürfen nicht vermischt werden.
- Versuchen Sie nicht, nicht aufladbare Batterien zu laden.

Lassen Sie leere Batterien nicht in Ihrem Gerät, es könnten Leckagen auftreten, die die internen Kreise des Gerätes beschädigen würden. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ bedeutet, dass dieses Produkt sowie die darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, Sie müssen dem Sondermüll zugeführt werden.



GARANTIE

OXYLANE garantiert dem Erstkäufer dieses Produktes, dass es keine Material- oder Herstellungsfehler aufweist. Für dieses Produkt gilt ab Kaufdatum eine Garantie von zwei Jahren. Bewahren Sie die Rechnung gut auf, da diese als Kaufbeleg dient. Die Garantie schließt aus:

- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung des Produkts entstehen.
- Schäden, die aufgrund von Reparaturen entstehen, welche durch nicht von OXYLANE zugelassene Personen durchgeführt wurden.
- Die Batterien sowie Gehäuse mit Rissen, Brüchen oder Stoßspuren.

Während des Garantiezeitraums wird das Produkt entweder durch einen zugelassenen Kundendienst kostenlos repariert oder unentgeltlich ersetzt (nach Ermessen des Händlers).

GEBRAUCHSHINWEIS

DE
DE

- Die Gebrauchsanweisung vor Verwendung aufmerksam lesen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf.
- Halten Sie das Gerät mindesten 5 cm von Ihrem Gesicht entfernt, um während der Verwendung der Funkfrequenz weniger stark ausgesetzt zu sein.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht in Reichweite von Babys und Kleinkinder befindet.
- Verwenden Sie niemals ein Walkie-Talkie mit einer beschädigten Antenne. Kommt die Antenne in Hautkontakt, kann es zu leichten Verbrennungen kommen.
- Die Geräte sind für die Verwendung in einem Temperaturbereich zwischen -10°C und 50°C konzipiert.
- In einem explosionsgefährdeten Umfeld dürfen Ihre Walkie-Talkies nicht verwendet und die Batterien nicht ausgetauscht werden.
- Das Gerät darf bei Unwetter nicht in Außenbereichen verwendet werden.
- Das Gerät nicht im Regen verwenden.
- Schalten Sie ein feucht gewordenes Gerät aus und entnehmen Sie die Batterie. Trocknen Sie das Batteriefach und lassen Sie die Abdeckung einige Stunden geöffnet. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollkommen trocken ist.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Dies würde zum Verfall der Garantie führen und könnte Schäden verursachen oder das Gerät undicht machen.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, feuchten Tuch oder mit Druckluftspray. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, diese könnten die Materialien beschädigen. Reiben Sie das Display nicht mit Gegenständen, die Kratzer verursachen können.
- Entnehmen Sie vor einem längeren Lagern des Geräts die Batterien.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt OXYLANE, dass das Gerät ONchannel 110 den wesentlichen Anforderungen und relevanten Verfügen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.

Die Übereinstimmung mit diesen geforderten Bedingungen wird durch folgende Markierung bestätigt:



Die EG-Konformitätserklärung ist unter folgendem Link erhältlich:
<https://www.geonaute.com/de/eg-konformitaetserklaerung>

DESCRIZIONE

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Antenna | 7. Tasto MENO |
| 2. Tasto PTT (Premere per parlare) | 8. Segnale emesso |
| 3. Schermo LCD | 9. Segnale ricevuto |
| 4. Tasto "ON/OFF"/MENU | 10. Numero di canale |
| 5. Tasto CHIAMATA | 11. Batteria in esaurimento |
| 6. Tasto PIU | 12. Indicazione modalità canale/volume |

BATTERIE



- Utilizzare batterie alcaline di tipo AAA (LR03) da 1,5V.
- Non mischiare le batterie alcaline con quelle ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.



Non lasciare le batterie usate nell'apparecchio, perché potrebbero verificarsi delle fuoriuscite che danneggerebbero i circuiti interni dell'apparecchio. Il simbolo "pattumiera sbarrata" significa che questo prodotto e le sue pile non possono essere gettate insieme ai rifiuti domestici.

GARANZIA

OXYLANE garantisce al primo acquirente di questo prodotto che lo stesso è esente da difetti di materiali o fabbricazione. Questo prodotto è garantito per due anni a partire dalla data d'acquisto. Conservate lo scontrino che è la vostra prova di acquisto. La garanzia non copre:

- I danni dovuti a un errato utilizzo, all'inosservanza delle precauzioni d'uso o agli incidenti, a una manutenzione scorretta o a un utilizzo commerciale del prodotto.
- I danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate da OXYLANE.
- Le pile, le casse incrinata o rotte o che presentano tracce di urti.

Durante il periodo di garanzia, l'apparecchio è riparato gratuitamente da un servizio di assistenza autorizzato o sostituito a titolo gratuito (a discrezione del distributore).

AVVERTENZE D'USO

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Conservare le istruzioni per tutta la durata di vita del prodotto.
- Per ridurre l'esposizione alla frequenza dell'apparecchio durante l'uso, tenerlo ad almeno 5 cm dal viso.
- Evitare che bambini e ragazzi si avvicinino agli apparecchi.
- Non utilizzare mai un walkie-talkie con l'antenna danneggiata. Se l'antenna viene a contatto con la pelle, potrebbe causare delle leggere ustioni.
- Questi apparecchi sono stati progettati per un utilizzo a temperature comprese fra -10 °C e 50 °C.
- Non utilizzare gli apparecchi e non cambiare le pile in un ambiente esplosivo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'esterno durante un temporale.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.
- Nel caso in cui l'apparecchio si dovesse bagnare, spegnetelo e togliete le batterie. Asciugare il vano batterie e lasciare il coperchio aperto per alcune ore. Non utilizzare l'apparecchio finché non sarà completamente asciutto.
- Non smontare il prodotto. Questa operazione provocherebbe l'annullamento della garanzia e rischierebbe di causare dei danni o la perdita dell'impermeabilità.
- Pulire il prodotto solo con un panno morbido ed umido o una bomboletta di aria compressa. Non utilizzare detergenti perché rischiano di danneggiare i materiali. Non sfregare lo schermo con strumenti che potrebbero graffiarlo.
- Togliere le pile prima di riporre l'apparecchio per un lungo periodo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente, OXYLANE dichiara che l'apparecchio ONchannel 110 è conforme ai requisiti minimi ed alle altre relative disposizioni della direttiva 1999/5/CE.

La conformità a tali normative richieste è rappresentata dal marchio:



La dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente link:
<https://www.geonaute.com/it/dichiarazione-di-conformita-ce>

BESCHRIJVING

1. Antenne
2. Knop PTT (Push-To-Talk)
3. LCD-scherm
4. Knop "AAN/UIT"/MENU
5. Knop OPROEPEN
6. Knop MEER
7. Knop MINDER
8. Overgedragen signaal
9. Ontvangen signaal
10. Kanaalnummer
11. Laag batterijniveau
12. Channel/volume mode indication

BATTERIJEN



- Batterijen gebruiken van het type AAA (LR03) 1,5V.
- Combineer nooit oplaadbare batterijen met alkalinebatterijen.
- Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden.



Laat geen gebruikte batterijen in het apparaat zitten, want deze kunnen gaan lekken waardoor de interne bedrading van het apparaat beschadigd raakt. Het symbool "doorkruiste vuilnisbak" betekent dat dit product en de batterijen erin niet weggegooid mogen worden met het huisafval.

GARANTIE

OXYLANE garandeert de eerste koper dat het product vrij is van materiaal- en fabricefouten. De garantie op dit product is twee jaar geldig, gerekend vanaf de datum van aankoop. Bewaar uw kassabon zorgvuldig, het is tevens uw aankoopbewijs.

Het volgende valt buiten de garantie:

- Schade die te wijten is aan verkeerd gebruik, aan het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen bij gebruik of aan ongelukken, aan onjuist onderhoud of aan een commercieel gebruik van het product.
- Schade die ontstaan is in verband met reparaties die zijn verricht door niet door OXYLANE erkende reparateurs.
- Batterijen of behuizingen die scheuren, barsten of tekenen van schokken vertonen. Tijdens de garantieperiode wordt het apparaat ofwel gratis gerepareerd door een erkende dienst, ofwel kosteloos vervangen (naar goeddunken van de dealer).

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Lees voor het gebruik zorgvuldig de handleiding. Bewaar deze handleiding gedurende de levensduur van het product.
- Houd, om tijdens het gebruik van het apparaat de blootstelling aan radiofrequentie te verminderen, het apparaat op ten minste 5 cm van het gezicht.
- Houd baby's en jonge kinderen uit de buurt van het apparaat.
- Gebruik nooit een walkietalkie waarvan de antenne in contact komt met de huid, kan dit lichte blaren opleveren.
- De apparaten zijn ontworpen om te worden gebruikt bij temperaturen tussen -10°C en 50°C.
- Gebruik de apparaten niet en vervang ook nooit de batterijen in een explosieve omgeving.
- Gebruik het apparaat nooit in de buitenlucht tijdens onweer.
- Gebruik het apparaat niet in de regen.
- Indien het apparaat nat is, zet het dan uit en verwijder de batterijen. Maak het batterijenvakje droog en laat het deksel van het batterijenvakje een paar uur open. Het apparaat pas gebruiken wanneer het volledig droog is.
- Het apparaat niet demonteren. Hierdoor zal de garantie vervallen en kunt u het risico lopen dat u schade veroorzaakt of dat het apparaat niet langer waterdicht is.
- Het product reinigen met een zachte en vochtige doek of een spuitbus met droge lucht. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, die kunnen het materiaal beschadigen. Niet over het apparaat wrijven met voorwerpen die krassen kunnen veroorzaken.
- Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het voor langere tijd gaat opbergen.

NL
NL

VERKLARING PRODUCT CONFORM CE

Hierbij verklaart OXYLANE dat het apparaat ONchannel 110 voldoet aan de eisen en andere relevante bepalingen zoals die zijn vastgelegd in de Europese richtlijn 1999/5/CE.

De volgende markering geeft aan dat dit product voldoet aan deze eisen:



De verklaring van CE-conformiteit is via de volgende link te bekijken:
<https://www.geonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

DESCRIÇÃO

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Antena | 7. Tecla MENOS |
| 2. Tecla PTT (Push-To-Talk) | 8. Sinal emitido |
| 3. Ecrã LCD | 9. Sinal recebido |
| 4. Tecla "LIGADO/ DESLIGADO" / MENU | 10. Número do canal |
| 5. Tecla CALL | 11. Pilhas fracas |
| 6. Tecla MAIS | 12. Indicação do canal/modo do volume |

PILHAS



- Utilizar pilhas recarregáveis do tipo AAA (LR03) 1,5V.
- Não misturar as pilhas alcalinas e recarregáveis.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.



Não deixar as pilhas gastas no aparelho devido à possibilidade de vazamentos, que podem danificar os circuitos internos do aparelho. O símbolo "caixote de lixo barrado" significa que este produto e as baterias incluídas não podem ser eliminadas em conjunto com os resíduos domésticos.

GARANTIE

A OXYLANE garante ao comprador inicial que o produto está isento de defeitos de material ou fabrico. Este produto possui uma garantia de dois anos a contar da data da compra. Conserve a factura que funciona como comprovativo de compra. A garantia não abrange:

- Os danos resultantes da utilização indevida, incumprimento das instruções de utilização ou quaisquer acidentes, e manutenção imprópria ou uso para fins comerciais deste produto.
- Os danos provocados por reparações efectuadas por pessoas não autorizadas pela OXYLANE.
- As pilhas, compartimentos com riscos ou danificados ou que apresentem batidelas. Durante o período da garantia, o aparelho pode ser reparado gratuitamente por um serviço autorizado, ser substituído a título gracioso (de acordo com o distribuidor).

PRECAUÇÕES DE EMPREGO

- Ler atentamente estas instruções, antes de utilizar o aparelho. Conservar estas instruções durante todo o tempo de vida do produto.
- Com vista a reduzir a exposição à rádio-frequência, ao utilizar o aparelho, queira afastá-lo, pelo menos, 5 cm do rosto.
- Impedir a aproximação de bebés e crianças dos aparelhos.
- Nunca utilizar um walkie-talkie com uma antena estragada. O contacto directo da antena com a pele pode causar queimaduras ligeiras.
- Os aparelhos podem ser utilizados a temperaturas que variam entre os -10°C e 50°C.
- Não utilizar os aparelhos nem trocar as pilhas num ambiente com explosivos.
- Nunca utilizar o aparelho no exterior, durante uma trovoadas.
- Não utilizar o aparelho debaixo de chuva.
- Se o aparelho estiver molhado, desligá-lo e retirar a bateria. Secar completamente o compartimento da bateria e deixar a tampa aberta durante algumas horas. Não utilizar o aparelho até este estar completamente seco.
- Não desmontar o produto. Isto pode provocar a perda da garantia e provocar danos ou a perda da estanqueidade.
- Limpar o produto com um pano limpo e húmido e uma bomba de ar comprimido. Não utilizar detergentes, pois estes podem danificar o material. Não tocar no ecrã com objectos que possam causar riscos.
- Retirar as pilhas com um objecto distante do aparelho.

PT
PT

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Pela presente, a OXYLANE declara que o aparelho ONchannel 110 está em conformidade com os requisitos essenciais⁸ e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

A conformidade com estes requisitos é expressa através da marca de referência:



A declaração de conformidade CE está disponível no link seguinte:
<https://www.geonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

OPIS

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Antena | 7. Przycisk ZMNIEJSZ |
| 2. Przycisk PTT (Push-To-Talk) | 8. Sygnał wysyłany |
| 3. Wyświetlacz LCD | 9. Sygnał odbierany |
| 4. Przycisk "ON/OFF"/MENU | 10. Numer kanału |
| 5. Przycisk ZADZWON | 11. Niski poziom baterii |
| 6. Przycisk ZWIĘKSZ | 12. Wskazywanie trybu kanał/głośność |

AKUMULATORÓW



- Należy używać baterii typu AAA (LR03) 1,5V.
- Nigdy nie mieszać baterii alkalicznych i akumulatorów.
- Nie ładować baterii jednorazowych.



Nie pozostawiać w urządzeniu zużytych baterii; może dojść do wycieku, który uszkodzi wewnętrzne obwody urządzenia. Symbol «przekreślony kosz na śmieci» oznacza, że zarówno urządzenie jak i zawarte w nim baterie nie mogą być traktowane jak zwykły odpad domowy i wyrzucane do kosza.

GWARANCJA

OXYLANE gwarantuje pierwszemu nabywcy produktu, że nie posiada on żadnych wad materiałowych ani produkcyjnych. Produkt posiada dwuletnią gwarancję licząc od daty zakupu. Prosimy o zachowanie faktury, która jest dowodem zakupu.

Gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem produktu, nieprzebraniem ostrzeżeń bezpiecznego użytkowania.
- Uszkodzeń spowodowanych naprawą urządzenia przez osoby nieupoważnione przez OXYLANE.
- Baterii, obudowy urządzenia noszącej ślady zarysowań, pęknięć lub uderzeń.

W okresie gwarancyjnym urządzenie jest bezpłatnie naprawiane w autoryzowanych punktach serwisowych lub wymienione bezpłatnie (na koszt dystrybutora).

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Zapoznać się z treścią ulotki. Przechowywać ulotkę przez cały okres użytkowania produktu.
- Aby zmniejszyć narażenie na częstotliwość radiową podczas użytkowania urządzenia, trzymać je w odległości min. 5 cm od twarzy.
- Nie zezwalać niemowlętom i małym dzieciom zbliżać się do urządzenia.
- Nie używać walkie-talkie z uszkodzoną anteną. Przy kontakcie anteny ze skórą mogą pojawić się lekkie oparzenia.
- Urządzenie może być użytkowane w temperaturze od -10°C do supprimer +50°C.
- Nie używać aparatu ani nie wymieniać baterii w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Nigdy nie używać aparatu podczas burzy.
- Nie używać aparatu podczas deszczu.
- Jeśli aparat ulegnie zalaniu wodą należy go wyłączyć i wyjąć baterie. Wyszczyc komorę baterii, pozostawiając ją otwartą przez kilka godzin. Nie używać produktu jeśli nie jest całkowicie suchy.
- Nie demontować aparatu. Może to spowodować utratę gwarancji oraz uszkodzenia ciała czy utratę szczelności.
- Czyścić aparat miękką i wilgotną szmatką lub skompresowanym powietrzem. Nie używać detergentów; mogą one uszkodzić aparat. Nie pocierać ekranu narzędziami mogącymi porysować go.
- W przypadku dłuższego okresu nieużytkowania aparatu należy wyjąć baterie.

PL
PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejszym firma OXYLANE oświadcza, że urządzenie ONchannel 110 jest zgodne z głównymi wymogami i innymi rozpo-

ządzeniami wpływającymi z dyrektywy 1999/5/CE. Zgodność z powyższymi jest wyrażona w postaci znaku:



Deklaracja zgodności CE dostępna na stronie:

<https://www.gonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

LEÍRÁS

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Antenna | 7. MINUSZ gomb |
| 2. PTT gomb (Push-To-Talk) | 8. Leadott jel |
| 3. LCD kijelző | 9. Vett jel |
| 4. "ON/OFF" gomb/MENÜ gomb | 10. Csatornaszám |
| 5. Hívás gomb | 11. Alacsony akku |
| 6. PLUS gomb | 12. Csatorna/hangerő kijelzés |

AKKUMULÁTOROK



- AAA típusú (LR03) 1,5 V-os akkumulátort használjon.
- Ne használjon vegyesen alkáli elemeket és újratölthető akkumulátorokat.
- Ne próbálkozzon nem tölthető elemek feltöltésével.



Ne hagyjon használt akkumulátorokat a készülékben, mert szivároghatnak, és az károsíthatja a készülék belső áramköreit. Az „áthúzott szemetesedény” szimbólum azt jelzi, hogy sem ezt a terméket, sem a benne levő elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni.

JÓTÁLLÁS

OXYLANE szavatolja a termék első vásárlójának, hogy a készülék anyag- vagy gyártási hibától mentes. A termékre a vásárlás napjától számítva két év garancia vonatkozik. Jól őrizze meg a számlát, ami a vásárlás bizonyítéka. A garancia nem vonatkozik:

- A helytelen használatból, a figyelmeztetések be nem tartásából, a balesetekből, a készülék helytelen karbantartásából, illetve az üzleti célú használatból fakadó károokra.
- Az OXYLANE engedélyével nem rendelkező személyek által elvégzett javításokból eredő károokra.
- Az elemekre, a megrepedt, eltört vagy az ütődés látható nyomait viselő burkolatra. A jótállási időszak alatt a készüléket ingyen megjavítják, vagy térítésmentesen kicserélik (a forgalmazó belátása szerint) egy engedéllyel rendelkező szervizben.

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Használat előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót. A tájékoztatót őrizze meg a termék teljes élettartama során.
- A készülék használata közben a rádiófrekvencia hatásának csökkentése miatt tartsa legalább 5 cm távolságra az arcától.
- Ne hagyja, hogy csecsemők és kisgyermek közel kerüljenek a készülékekhez.
- Soha ne használjon talkie-walkie-t sérült antennával. Ha az antenna érintkezésbe kerül a bőrrel, könnyű égési sérülést okozhat.
- Járműben ne tegye a készüléket a légszák fölötti területre, vagy a légszák kinyílása esetén érintett területre, mert ha az működésbe lép, a készüléket jelentős erővel ellökheti, súlyos sérüléseket okozva így a járműben ülő személyekben.
- A készülékeket -10°C és 50°C közötti hőmérsékleten való használatra tervezték.
- Ha hideg környezetben használják, alacsony hőmérsékletet tűrő elemekről kell gondoskodni. Lehetőleg lítium elemeket vagy újratölthető NiMH akkumulátorokat használjon, mivel a lúgos és savas akkumulátorok nagyon rosszul bírják a hideg hőmérsékletet.
- Ne használja a készülékeket és ne töltsse az akkumulátort robbanásveszélyes környezetben. Az antenna vagy az akkumulátorok mikro-szikrákat vagy statikus elektromosságot kelthetnek, amelyek súlyos, vagy akár halálos sérüléssel járó robbanást idézhetnek elő.
- Ne használja a készüléket külterületen zivatarban.
- Ne használja a készüléket esőben.
- Ha a készülék nedves, kapcsolja ki és vegye ki belőle az elemet. Szárítsa meg az elemtartó rekeszt és hagyja nyitva a fedelét néhány órán keresztül.
- Ne használja a készüléket, amíg nem teljesen száraz.
- Ne szerelje szét a készüléket. Ez megszüntetné a garanciát, amellet károkat okozhat, vagy megszüntetheti a vízállóságot.
- A készüléket puha nedves ronggyal és süritett levegőt fújó palackkal tisztítsa.
- Ne használjon mosószeret, mert ezek károsíthatják ezeket az anyagokat. Ne dörzsölje a kijelzőt olyan eszközzel, amely esetleg karcosabb ideig tartó tárolása előtt vegye ki az akkumulátorokat.

HU
HU

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az OXYLANE kijelenti, hogy az ONchan-nel 110 készülék megfelel az 1999/5/EK irányelv lényeges követelményeinek és egyéb idevonatkozó rendelkezéseinek. A következő jelölés jelzi, hogy megfelel ezeknek a követelményeknek:



Az EK megfeleléségi nyilatkozat az alábbi linket használva érhető el:
<https://www.geonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

Описание

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Антенна | 7. Кнопка МИНУС |
| 2. Кнопка РТТ (Тангента) | 8. Передача сигнала |
| 3. ЖКИ-экран | 9. Принятие сигнала |
| 4. Кнопка "ВКЛ/ВЫКЛ" / МЕНЮ | 10. Номер канала |
| 5. Кнопка ВЫЗОВА | 11. Низкий заряд батареи |
| 6. Кнопка ПЛЮС | 12. Индикатор канала/громкости |

Батарейки

- Следует использовать аккумуляторные батареи типа AAA (LR03) 1,5В.
- Не смешивать щелочные аккумуляторные батарейки и перезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь перезарядить одноразовые батарейки.



Не оставлять использованные батареи в аппарате, так как могут произойти утечки, которые повредят внутренние контуры аппарата. Значок «Перечеркнутый контейнер» означает, что данное изделие и батареи, в нем содержащиеся, нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Гаран тия

OXYLANE гарантирует первоначальному покупателю данного изделия, что в изделии отсутствуют дефекты материалов и производственные дефекты. Гарантия на изделие составляет два года с даты покупки. Счет является подтверждением факта покупки. Гарантия не покрывает:

- Повреждений в результате неправильного использования, несоблюдения мер предосторожности, несчастных случаев, а также в результате неправильного ухода или коммерческого использования изделия.
- Повреждений в результате ремонта, осуществленного лицами, не уполномоченными компанией OXYLANE.
- Батареи и корпуса с трещинами, разбитые или со следами удара.

В течение гарантийного срока аппарат ремонтируется безвозмездно соответствующей службой либо заменяется бесплатно (за счет распространителя).

Меры п реДОс тОрЖнОс ти

- Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием. Хранить инструкцию в течение всего срока службы изделия.
- Чтобы уменьшить воздействие радиочастоты при использовании аппарата, следует держать его не ближе 5 см от лица.
- Не позволять маленьким детям приближаться к аппаратам.
- Не использовать рацию с поврежденной антенной. Контакт антенны с кожей может вызвать легкие ожоги.
- Аппараты разработаны для использования при температуре от -10°C до 50°C.
- Не использовать аппараты и не заменять батареи во взрывоопасной атмосфере.
- Не использовать аппарат за пределами помещения во время грозы.
- Не использовать аппарат под дождём.
- Если аппарат намок, его следует выключить и вынуть батарею. Высушить отделение для батареи и оставить крышку открытой на несколько часов. Не использовать аппарат, пока он окончательно не высохнет.
- Не демонтировать изделие. В противном случае гарантия будет аннулирована, кроме того, это чревато повреждениями и утратой герметичности.
- Чистить изделие при помощи мягкой влажной тряпки или баллона со сжатым воздухом. Не использовать моющие средства - они могут повредить материал. Не тереть экран инструментами, способными нанести царапины.
- Если аппарат долго не будет использоваться, следует вынимать из него батареи.

RU
RU

заявление О сООтветствии нОрМаМ ес

Настоящим OXYLANE заявляет, что аппарат ONchannel 110 отвечает основным требованиям и другим положениям директивы 1999/5/ЕС.

Соответствие требуемым условиям подтверждается маркировкой:



К заявлению о соответствии нормам ЕС можно перейти по следующей ссылке: <https://www.geonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

DESCRIERE

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Antenă | 7. Tastă MINUS |
| 2. Tastă APV («Apăsă pentru a vorbi») | 8. Semnal transmis |
| 3. Ecran LCD | 9. Semnal primit |
| 4. Tastă "PORNIRE/OPRIRE" / MENU | 10. Număr canal |
| 5. Tastă APELA | 11. Scăzut bateri |
| 6. Tastă PLUS | 12. Channel/volume mode indication |

BATERIILE



- Utilizați baterii alcaline de tipul AAA (LR03) 1,5V.
- Nu amestecați bateriile alcaline și cele reîncărcabile.
- Nu încercați să încărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Nu lăsați bateriile utilizate în aparat, deoarece acestea de pot scurge și pot deteriora circuitele interne ale aparatului. Simbolul „pubelă barată” înseamnă că produsul și bateriile acestuia nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile casnice.

GARANȚIE

OXYLANE garantează cumpărătorului inițial că produsul nu prezintă erori în aceea ce privește materialele sau fabricarea. Acest produs are o garanție de doi ani de la data cumpărării. Păstrați factura, aceasta fiind dovada cumpărării.

Garanția nu acoperă:

- Deteriorările din cauza unei utilizări conforme, care nu respectă instrucțiunile de utilizare sau din cauza accidentelor, a unei întrețineri incorecte sau a unei utilizări comerciale a produsului.
- Deteriorările din cauza reparațiilor efectuate de persoane neautorizate de OXYLANE.
- Bateriile, carcasa fisurată sau spartă sau care prezintă urme de șoc.

În timpul perioadei de garanție, aparatul fie este reparat gratuit într-un service autorizat, fie este înlocuit gratuit (conform voinței distribuitorului).

PRECAUȚII DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare citiți cu atenție fișa. Păstrați fișa pe toată durata de funcționare a produsului.
- Pentru a reduce expunerea la frecvență radio în timpul utilizării produsului, mențineți produsul la minim 5 cm de față.
- Nu lăsați bebelușii și copiii mici să se apropie de aparat.
- Nu utilizați niciodată un walkie-talkie cu o antenă stricată. Dacă antenna intră în contact cu pielea, aceasta poate suferi arsuri minore.
- Aparele sunt prevăzute pentru utilizare la temperaturi între -10°C și 50°C.
- Nu utilizați aparatele și nu schimbați bateriile în atmosferă explozivă.
- Nu utilizați aparatul în exterior în timpul unei furtuni.
- Nu utilizați aparatul în ploaie.
- Dacă aparatul s-a udat, închideți-l și scoateți bateria. Uscați compartimentul bateriei și lăsați capacul deschis timp de câteva ore. Nu utilizați aparatul dacă nu este complet uscat.
- Nu demontați produsul. Aceasta va duce la anularea garanției și există riscul de deteriorări sau pierdere a etanșeității.
- Curățați produsul cu o cârpă moale și umedă sau cu un pulverizator cu aer comprimat. Nu utilizați detergenți, există riscul de deteriorare a materialelor. Nu frecăți ecranul de instrumente care pot produce dungii.
- Pentru o depozitare pe termen lung a aparatului, scoateți bateriile.

RO
RO

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Prin prezenta, OXYLANE declară că aparatul ONchannel 110 este conform cu cerințele esențiale și alte dispoziții pertinente ale directivei 1999/5/CE.

Conformitatea cu aceste condiții necesare este exprimată prin marcajul:



Declarația de conformitate CE este disponibilă pentru consultare la adresa: <https://www.geonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

POPIS

1. Anténa
2. Tlačidlo PTT (Push-To-Talk)
3. LCD displej
4. Tlačidlo pre "ON/OFF"/MENU
5. Tlačidlo ZAVOLAŤ
6. Tlačidlo NAHOR
7. Tlačidlo NADOL
8. Vysielaný signál
9. Prijatý signál
10. Číslo kanálu
11. Slabá batéria
12. Kanál / označenie režimu hlasitosti

BATÉRIA

BATÉRIA

- Použite alkalické batérie typu AAA (LR03) 1,5 V.
- Nekombinujte alkalické batérie s nabíjateľnými.
- Nepokúšajte sa nabíjať nenabíjateľné batérie.

Opatrované batérie nenechávajte v prístroji, keďže by mohlo dôjsť k úniku, ktoré by poškodilo vnútorné obvody prístroja.

Symbol s „preškrtnutým odpadovým košom“ znamená, že tento výrobok a batérie, ktoré obsahuje, sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácnosti.



ZÁRUKA

Spoločnosť OXYLANE zaručuje pôvodnému nákupcovi tohto výrobku, že tento výrobok nemá žiadne vady, ktoré súvisia s materiálom alebo spracovaním. Záruka na tento výrobok je dva roky odo dňa zakúpenia. Dobré si uschovajte nákupnú faktúru, táto faktúra slúži ako doklad o zakúpení. Záruka sa nevzťahuje na:

- Poškodenia zapríčinené nesprávnym používaním, nedodržaním opatrení pri používaní či nehody, ani na nesprávnu údržbu alebo komerčné využívanie výrobku.
- Prípadné poškodenia zapríčinené opravami vykonanými osobami neautorizovanými spoločnosťou OXYLANE.
- Batérie, prasknuté alebo zlomené kryty či kryty, ktoré nesú známky nárazu.

V rámci platnosti záruky prístroj zdarma opraví autorizovaný servis alebo sa zdarma nahradí (na náklady distribútora).

OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

- Pred použitím si pozorne prečítajte návod. Počas celej životnosti výrobku je nutné návod uschovať.
- Aby sa obmedzilo vystavovanie sa rádiodieľkám počas používania prístroja, držte ho vo vzdialenosti minimálne 5 cm od tváre.
- Nedovoľte bábätkám a malým deťom približovať sa k prístrojom.
- Nikdy nepoužívajte vysielačku s prijímačom, ktorá má poškodenú anténu. Ak príde anténa do kontaktu s pokožkou, môže to spôsobiť ľahké popálenie.
- Zariadenia sú určené na používanie pri teplotách medzi -10 °C až 50 °C.
- Prístroje nepoužívajte a nevymieňajte batérie vo výbušnom prostredí
- Prístroj nikdy nepoužívajte v exteriéri počas búrky.
- Prístroj nepoužívajte v daždi.
- Ak sa prístroj namočí, vypnite ho a vyberte batérie.
- Nechajte vyschnúť oddelenie pre batériu a kryt nechajte otvorený na niekoľko hodín. Prístroj nepoužívajte, kým nie je úplne suchý.
- Výrobok nerozoberajte. Viedlo by to k ukončeniu záruky a bolo by tu riziko poškodenia alebo straty tesnosti.
- Výrobok vyčistíte mäkcou a vlhkou handričkou alebo stlačeným vzduchom. Nepoužívajte saponáty, hrozí riziko poškodenia materiálov. Obrázok nelešite nástrojmi, ktoré môžu spôsobiť poškriabanie.
- Pred dlhodobým skladovaním výrobku vyberte batérie.

SK
SK

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Týmto spoločnosť OXYLANE vyhlasuje, že prístroj ONchannel 110 je v súlade s podstatnými požiadavkami a inými platnými ustanoveniami smernice 1999/5/

ES. Zhoda s týmito požadovanými podmienkami sa vyjadruje prostredníctvom značenia:



Vyhlasenie o zhode ES je dostupné na nasledujúcom odkaze:
<https://www.geonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

POPIS

1. Anténa
2. Tlačítko PTT (Push-To-Talk)
3. LCD displej
4. Tlačítko "ON/OFF"/MENU
5. Tlačítko CALL
6. Tlačítko PLUS
7. Tlačítko MINUS
8. Vysílaný signál
9. Přijatý signál
10. Číslo kanálu
11. Indikátor vybití baterie
12. Indikátor kanálu/hlasitosti

BATERIE



- Používejte alkalické baterie typu AAA (LR03) 1,5 V.
- Nekombinujte alkalické a dobíjecí baterie.
- Nezkoušejte dobíjet nedobíjecí baterie.

Nenechávejte použité baterie v přístroji, mohly by dojít k úniku kapaliny, která by poškodila vnitřní obvody přístroje. Symbol „přeškrtnuté popelnice“ znamená, že tento výrobek a baterie, které obsahuje, není možné vyhodit do domácího odpadu.



ZÁRUKA

Společnost OXYLANE zaručuje prvnímu kupujícímu tohoto výrobku, že tento výrobek nemá žádné vady související s materiály nebo zpracováním. Na tento výrobek je poskytována záruka v délce dvou let od data zakoupení. Řádně si uschovejte doklad o nákupu. Záruka se nevztahuje na tyto skutečnosti:

- Škody způsobené nesprávným používáním, nedodržением pokynů nebo nehodami a nesprávnou údržbou či komerčním používáním výrobku.
- Škody způsobené opravami, které provedly osoby bez řádného oprávnění od společnosti OXYLANE.
- Baterie, popraskané nebo polámané kryty nebo pláště se stopami po nárazech. V záruční lhůtě je výrobek buď zdarma opraven autorizovaným servisem nebo vyměněn zdarma (podle rozhodnutí distributora).

UPOZORNĚNÍ PRO POUŽITÍ

- Před použitím si návod pozorně přečtěte. Návod uschovejte po celou dobu životnosti výrobku.
- Chcete-li omezit vystavení radiovým kmitočtům během používání přístroje, držte jej nejméně 5 cm od obličeje.
- Zajistěte, aby se děti a batolata nepřiblížovala k přístrojům.
- Nikdy nepoužívejte vysílačku s poškozenou anténou. Pokud se anténa dostane do kontaktu s pokožkou, může způsobit nepatrné popáleniny.
- Přístroje jsou určeny k použití při teplotách od -10°C do 50°C.
- Nepoužívejte přístroje a nevyměňujte baterie ve výbušném prostředí.
- Nikdy nepoužívejte přístroj venku za bouře.
- Nepoužívejte přístroj za deště.
- Pokud je přístroj mokrý, vypněte jej a vyjměte baterie. Usušte prostor pro baterie a nechte víko otevřené několik hodin. Nepoužívejte přístroj, dokud není dokonale suchý.
- Nedemontujte přístroj. Vedlo by to k ukončení záruky a hrozí nebezpečí, že se přístroj poškodí nebo přestane těsnit.
- Výrobek čistěte pouze měkkou a vlhkou látkou nebo stlačeným vzduchem. Nepoužívejte mycí prostředky.
- Je zde riziko poškození materiálu. Na displej netlačte nástroji, které ho mohou poškrábat.
- Před delším uskladněním přístroje vyjměte baterie.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

Společnost OXYLANE tímto prohlašuje, že přístroj ONchannel 110 odpovídá základním požadavkům a dalším přísluš-

ným ustanovením směrnice 1999/5/ES. Splnění těchto podmínek je potvrzeno značkou:



CS
CS

Prohlášení o shodě CE je dostupné na následujícím odkazu:
<https://www.gonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

PRODUKTBESKRIVNING

1. Antenn
2. PTT-knapp (Push-To-Talk)
3. LCD-skärm
4. "ON/OFF" -knapp/MENY -knapp
5. Anropsknapp
6. Höj-knapp
7. Sänk-knapp
8. Överföringssignal
9. Mottagarsignal
10. Kanalnummer
11. Låg batteristyrka
12. Visningsläge för kanal/volyum

BATTERIERNÄ



- Använd laddningsbara batterier av typen AAA (LR03) 1,5V.
- Blanda inte ihop alkaliska och laddningsbara batterier.
- Försök inte ladda batterier som inte är laddningsbara.



Lämna inte kvar uttjänta batterier i apparaten. De kan vålla läckage som skadar de inre kretsarna.

Symbolen „överkorsad soptunna" betyder att varken produkten eller batterierna får kastas i hushållssoporna.

GARANTI

OXYLANE garanterar den första köparen av denna produkt att denna är fri från fel i material eller utförande. För denna produkt gäller två års garanti från och med inköpsdatumet. Spara fakturan - den tjänar som inköpsbevis.

Garantin täcker inte:

- Skador orsakade av felaktig användning, av underlåtenhet att följa föreskrifterna i bruksanvisningen eller av olyckor. Den täcker heller inte skador orsakade av felaktigt underhåll eller yrkesmässig användning av produkten.
 - Skador orsakade av reparationer utförda av personer som ej är auktoriserade av OXYLANE.
 - Batterierna, höljen som är spruckna, trasiga eller som uppvisar spår av stötar.
- Under garantiperioden, repareras apparaten antingen gratis av en auktoriserad verkstad eller byts ut kostnadsfritt (i enlighet med vad distributören anser lämpligt).

SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen under produktens hela livslängd.
- För att minska exponeringen för strålning under användningen, håll apparaten på minst 5 centimeters avstånd från ansiktet.
- Se till att små barn inte kommer i närheten av apparaterna.
- Använd aldrig en walkie-talkie med trasig antenn. Om antennen kommer i kontakt med huden kan det vålla lättare brännskador.
- Apparaterna är konstruerade för användning i temperaturer mellan -10°C och 50°C.
- Använd inte apparaterna och byt inte batterierna i explosiva miljöer.
- Använd aldrig apparaten utomhus i oväder.
- Använd inte apparaten när det regnar.
- Om apparaten blir fuktig ska den stängas av och batteriet tas ur. Torka batterifacket och lämna locket öppet i några timmar.
- Använd inte apparaten så länge den inte är helt torr.
- Plocka inte isär produkten. Detta kan leda till att garantin upphör att gälla, att skada uppstår eller att vattentätheten försämrans.
- Rengör produkten med en mjuk, fuktig trasa eller med komprimerat luftspray.
- Använd inte rengöringsmedel. Det kan skada materialet. Torka inte av skärmen med material som kan förorsaka repor.
- Ta ur batterierna om apparaten ska läggas undan under en längre tidsperiod.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE, CE

Härmed försäkras OXYLANE att apparaten ONchannel 110 är förenlig med de huvudsakliga kraven och andra re-

levanta bestämmelser i EU-direktiv 1999/5/CE. Märkningen är en garanti för att dessa villkor efterlevs:



SV
/S

Försäkras om överensstämmelse, CE, finns tillgänglig på följande länkar:
<https://www.gonauta.com/en/ec-declaration-conformity>

Описание

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Антена | 7. Бутон МИНУС |
| 2. Бутон РТТ (Течнокристален) | 8. Предаван сигнал |
| 3. дисплей | 9. Получен сигнал |
| 4. Бутон "ON/OFF"/MENU | 10. Номер на канал |
| 5. Бутон ПОВИКВАНЕ | 11. Ниско батериит |
| 6. Бутон ПЛЮС | 12. Канал/сила на звука Режим Индикация |

Батерии



- Използвайте алкални батерии от тип AAA (LR03) 1,5V.
- Не комбинирайте алкални и презареждащи се батерии.

Не оставяйте изхабени батерии в уреда, защото могат да се получат течове, които да повредят печатните платки в уреда. Символът „зачеркнат контейнер“ означава, че този продукт и батериите, които са в него, не могат да се извърлят заедно с домакински отпадъци.



Гаранция

OXYLANE гарантира на първоначалния купувач на този продукт, че той няма дефекти, свързани с материалите или изработката. Гаранцията на този продукт е две години, считано от датата на закупуване. Запазете касовия бон, който е вашия документ за инциденти, както и.

Гаранцията не покрива:

- Щети, дължащи се на неправилна употреба, на несъблюдаване на предпазните мерки или на неправилна поддръжка или използване на продукта с търговска цел.
- Щети, причинени от ремонти, извършени от лица, които не са упълномощени от OXYLANE.
- Батерии и модули, които са напукани, счупени или със следи от удари.

По време на гаранционния период, уредът подлежи на безплатен ремонт от лицензиран сервиз или подлежи на безплатна подмяна (по усмотрение на търговеца).

пре Дпа Зни Мер Ки

- Прочетете инструкцията преди употреба. Съхранявайте инструкцията през целия цикъл на експлоатация на продукта.
- За да намалите излагането на радио-честотни вълни по време на използване на уреда, го дръжте на разстояние най-малко 5 см от лицето.
- Не позволявайте на бебета и малки деца да се доближават до уредите.
- Никога не използвайте портативна радиостанция с повредена антена. Ако антената влезе в контакт с кожата, могат да се получат леки изгаряния.
- Уредите са предвидени за експлоатация в температурен диапазон между -10°C и 50°C.
- Уредите не трябва да се използват и батериите не трябва да се сменят във взривоопасна среда.
- Никога не използвайте уреда на открито по време на буря.
- Не използвайте уреда при дъжд.
- Ако уредът сенамокригоизключете извадете батерията. Подсушете отделението за батерията и оставете капака отворен за няколко часа. Не използвайте уреда, докато не се изсуши напълно.
- Не разглобявайте уреда. Това ще доведе до анулиране на гаранцията и може да причини повреди или разгерметизиране.
- Почиствайте уреда с мека и влажна кърпа или с флакон със сгъстен въздух. Не използвайте почистващи препарати, тъй като те могат да повредят неговите съставни части. Не търкайте екрана с инструменти, които могат да причинят издрасквания.
- Преди продължително съхранение на уреда извадете батериите.

ес ДеКЛарация За сЪОтВетст Вие

Снастоящото, OXYLANE декларира, че уредът ONchannel 110 съответства на основните изисквания и на другите разпоредби от Директива 1999/5/ЕО.

Съответствието с тези задължителни условия е изразено чрез маркировката:



BG
GB

Декларацията за съответствие със стандартите на ЕО е налична на: <https://www.geonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

ÜRÜNÜN TANITIMI

1. Anten
2. PTT tuşu (Push-To-Talk)
3. LCD ekran
4. "AÇMA/KAPAMA"/MENU tuşu
5. Call tuşu
6. PLUS tuşu
7. EKSI tuşu
8. Aktarılan sinyal
9. Alınan sinyal
10. Kanal numarası
11. Pillerin düşük şarj durumu
12. Kanal/volume mode indication

PİLLERİ



- Alkalın AAA (LR03) 1,5V tip piller kullanın.
- Alkalın pilleri şarj edilebilir piller ile birlikte kullanmayın.
- Şarj edilebilir özellikte olmayan pilleri şarj etmeyi asla denemeyin.



Kullanılmış pilleri cihaz içinde bırakmayın, aksi halde piller akabilir ve cihazın içindeki devrelere zarar verebilirler. "Üzerinde çarpı olan çöp kutusu" sembolü, bu ürünün ve pillerinin evsel atıklar ile birlikte atılmayacağını ifade etmektedir.

GARANTİ

OXYLANE bu ürünün ilk alıcısına, ürünün malzeme ve imalat hatası arz etmediğini garanti eder. Bu ürün satın alım tarihinden itibaren iki yıl garanti altındadır. Satın alım ispatınız olan faturayı iyi muhafaza ediniz. Garanti şu durumlarda geçerli değildir :

- Kötü kullanılması durumunda, kullanım talimatlarına uyulmaması halinde, bir kaza halinde, hatalı bakım neticesinde veya ürünün ticari amaçlar için kullanılması halinde uğrayacağı hasarlar.
- OXYLANE tarafından izin verilmemiş kişilerce gerçekleştirilen onarımların neden olduğu hasarlar.
- Darbe izi arz eden, çatlamış veya kırılmış batarya veya dış gövde.
- Garanti süresi boyunca, cihaz ya yetkili bir servis tarafından ücretsiz olarak onarılır yada ücretsiz olarak değiştirilir (distribütörün kararı ile).

KULLANIMA İLİŞKİN ALINACAK TEDBİRLER

- Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını dikkatli bir şekilde okuyun. Kullanım kitapçığını ürünün kullanım ömrü boyunca saklayın.
- Cihazı kullanırken radyo frekansına mümkün olduğunca az maruz kalmak için, cihazı yüzünüzden en az 5 cm mesafede tutun.
- Bebeklerin ve küçük çocukların cihaza yaklaşmasına izin vermeyin.
- Anteni arızalı olan bir telsizi asla kullanmayın. Anten cilt ile temas ederse, hafif yanıklara sebebiyet verebilir.
- Cihazlar -10 °C ila +50 °C sıcaklıklar arasında kullanılmak için tasarlanmışlardır.
- Patlayıcı özellikteki bir ortamda, cihazları kullanmayın ve pillerini değiştirmeyin.
- Fırtına halinde cihazı asla dışarıda kullanmayın.
- Cihazı yağmur altında kullanmayın.
- Cihaz ıslanırsa, cihazı kapatın ve pillerini çıkarın. Pil haznesini kurutun ve kapağını birkaç saat boyunca açık bırakın. Tamamen kurumadıkça cihazı kullanmayın.
- Cihazın içini açmayın. Aksi halde cihaz garanti kapsamı dışında kalır, hasar görebilir ve su geçirmezlik özelliğini kaybedebilir.
- Ürünü yumuşak ve nemli bir bez ile veya basınçlı hava spreyi ile temizleyin. Deterjan kullanmayın; kullanılan malzemelerin hasar görmesine neden olabilirsiniz. Ekranı, çizilmesine neden olabilecek herhangi bir şey ile silmeyiniz.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman pillerini çıkarın.

CE UYGUNLUK BEYANI

Bu belge ile, OXYLANE, ONchannel 110 cihazının 1999/5/CE direktifinin hükümlerine ve esaslarına uygunluğunu beyan

eder. İstenen koşullara uygunluk şu sembol ile ifade edilir:



TR
TR

CE uygunluk beyanını aşağıdaki bağlantıdan takip edebilirsiniz:
<https://www.gonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

DESKRIPCIJA

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Antena | 7. Gumb za DOLJE |
| 2. Gumb za govor | 8. Ikona za slanje |
| 3. Zaslon | 9. Ikona za primanje |
| 4. Gumb za IZBORNIK/UKLJUČIVANJE | 10. Kanal |
| 5. Gumb za zvanje | 11. Status slabe baterije |
| 6. Gumb za GORE | 12. Indikator načina kanala/glasnoće |

BATERIJE



- Koristite alkalne baterije tipa AAA (LR03) 1.5V.
- Nikada ne miješajte alkalne i punjive baterije.
- Ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.



Ne ostavljajte istrošene baterije u uređaju budući da bi mogle curiti te izazvati oštećenja sklopova unutar uređaja. Precrtana 'kanta za odlaganje' označava da se proizvod i baterije koje sadrži ne smiju odlagati zajedno s kućnim otpadom.

JAMSTVO

Tvrtka Oxylane početnom kupcu ovog proizvoda jamči da proizvod ne sadržava nedostatke u materijalu i izradi. Ovaj proizvod ima jamstvo u trajanju od dvije godine od datuma kupnje. Molimo sačuvajte račun kao dokaz kupnje. Jamstvo ne pokriva:

- Štetu proizašla iz pogrešne uporabe, iz nepoštivanja mjera opreza kod uporabe, iz nezgoda, iz nepravilnog održavanja ili komercijalne uporabe proizvoda.
 - Štete nastale popravcima koje je izvela osoba koja nije ovlaštena od strane tvrtke Oxylane.
 - Baterije ili kućište koje je napuklo ili puklo te na kojima se vidi trag udarca.
- Za vrijeme jamstvenog roka, predmet ili će se popraviti besplatno od strane ovlaštenog servisa ili besplatno zamijeniti (ovisno o distributeru).

MJERE OPREZA KOD UPORABE

- Molimo da prije uporabe pažljivo pročitate korisnički priručnik. Molimo da korisnički priručnik sačuvate tijekom čitavog vijeka trajanja proizvoda.
- Kako biste umanjili izlaganje radijskim frekvencijama prilikom uporabe, uvijek držite proizvod najmanje 5 cm od lica.
- Ne dopuštajte bebama ili maloj djeci da se približavaju proizvodima.
- Nikada ne koristite voki-toki s oštećenom antenom. Ako je antena u kontaktu s kožom, može doći do blagih opekotina.
- Uređaji su namijenjeni za uporabu u temperaturama koje variraju od -10°C do +50°C.
- Ne koristite uređaj niti mijenjajte baterije u eksplozivnom okruženju.
- Nikada ne uporabljajte proizvod vani za vrijeme grmljavine.
- Ne koristite uređaj na kiši.
- Ako se uređaj smoci, isključite ga i izvadite baterije. Osušite pretinac za baterije i ostavite poklopac otvoren nekoliko sati. Ne koristite uređaj sve dok se ne osuši u potpunosti.
- Ne rastavljajte proizvod. Time ćete poništiti jamstvo te možete uzrokovati oštećenje ili gubitak vodonepropusnosti.
- Čistite proizvod mekom, vlažnom krpom ili spremnikom tlačenog zraka. Nikada ne koristite deterđente budući da mogu oštetiti materijale.
- Ne trljajte zaslon ničime budući da biste ga mogli ogrepti.
- Prije nego pohranite proizvod na duže vremena, izvadite iz njega baterije.

CE DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI

Tvrtka Oxylane izjavljuje da je uređaj ONchannel 110 sukladan s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/CE.

Ispunjavanje tih potrebnih uvjeta izraženo je oznakom:



احتياطات الاستخدام

اقرأ الدليل بعناية قبل الاستخدام. احتفظ بهذا الدليل طوال العمر الافتراضي للمنتج. للحد من التعرض للتردد اللاسلكي أثناء استخدام الجهاز، حافظ على بقائه على مسافة لا تقل عن 5 سم من وجهك. امنع الأطفال الرضع والأطفال الصغار من الاقتراب من الأجهزة. لا تستخدم أبدا جهاز التوكي وكى مع هوائي تالف. إذا لامس الوكي توكي الجلد فقد يؤدي إلى حدوث حروق بسيطة. الأجهزة مخصصة للاستخدام في درجات حرارة تتراوح بين 10°- و 50° مئوية. لا تستخدم الجهاز ولا تغير البطاريات في جو متفجر. لا تستخدم الجهاز بالخارج أثناء وجود عاصفة.

لا تستخدم الجهاز تحت المطر. إذا ابتل الجهاز، فقم أوقف تشغيله وانزع البطاريات. قم بتجفيف حيز البطاريات واترك الغطاء مفتوحًا لمدة عدة ساعات. لا تستخدم الجهاز إلا بعد أن يجف بشكل تام. لا تفك المنتج. فهذا من شأنه أن يؤدي إلى إلغاء الضمان ويتسبب في حدوث أضرار أو فقدان خاصية إحكام الغلق. لا تقم بتنظيف المنتج إلا بواسطة قطعة قماش ناعمة ومبللة أو باستخدام اسطوانة هواء مضغوط. لا تستخدم مواد مطهرة، فقد تؤدي إلى إلحاق الضرر بالمواد المستخدمة في تصنيع الجهاز. لا تقم بحك العدسة بأدوات قد تتسبب في خدشها. انزع البطارية قبل تخزين الجهاز لمدة طويلة.

إعلان المطابقة CE

بموجبه تعلن شركة OXYLANE أن الجهاز ONchannel 110 مطابق للمطلبات الأساسية ومع الأحكام الأخرى ذات الصلة التي ينص عليها التوجيه CE/1999/5

يشترط مطابقة هذه الشروط ويعبر عنها بواسطة



العلامة: CE

الوصف

| | | | |
|---|-----------------------|----|--------------------------------|
| 1 | الهوائي | 7 | زر "لأسفل" |
| 2 | زر التحدث | 8 | رمز الإرسالاإشارة المستقبلية |
| 3 | الشاشة | 9 | رمز الاستقبالالضعف البطارية |
| 4 | زر الطاقة/ زر القائمة | 10 | رمستوى شحن |
| 5 | زر "استدعاء" | 11 | انخفاض شحن البطارية |
| 6 | زر "لأعلى" | 12 | إشارة وضع القناة / مستوى الصوت |

البطاريات

استخدم بطاريات قلووية بحجم (LR03 (AAA) وبقدرة 1.5 فولتلا تخلط بين بطاريات قلووية وبطاريات قابلة لإعادة الشحن. لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن. لا تترك أبداً البطاريات المستعملة في جهازك فقد تحدث تسريبات قد تدمر الدوائر الداخلية. رمز "السلة مشطوبة" يعني أن هذا المنتج والبطاريات التي يحتوي عليها لا يمكن إلغاؤها في النفايات المنزلية.

الضمان

تضمن شركة OXYLANE للمشتري أن هذا المنتج خال من العيوب المرتبطة بالخامات أو بالتصنيع. مدة ضمان هذا المنتج سنتان تبدأ اعتباراً من تاريخ الشراء. احتفظ بالفاتورة التي تعد بمثابة إثباتات الشراء. الضمان لا يغطي: التلفيات الناجمة عن سوء الاستخدام أو عدم مراعاة احتياطات الاستعمال أو احتياطات الحوادث أو عدم العناية السليمة أو استخدام المنتج لغرض تجاري. التلفيات الناجمة عن عمليات الإصلاح التي قام بها أشخاص لم يحصلوا على تصريح من شركة OXYLANE. البطاريات أو العلب المشروخة أو المحطمة أو التي بها آثار صدمات. خلال فترة الضمان، يتم إصلاح الجهاز مجاناً بواسطة خدمة معتمدة، وقد يتم استبداله مجاناً (حسب رغبة الموزع)